



THE GOVERNOR GENERAL · LA GOUVERNEURE GÉNÉRALE

Depuis 250 ans, la Congrégation des Juifs espagnols et portugais – Shearith Israël de Montréal est un point de repère dans la communauté. Cette synagogue a rapproché des générations de citoyens et a exercé une présence soutenue et stable dans un monde en perpétuelle mutation. Avant tout, les gens s’y retrouvent pour célébrer qui ils sont et pour s’ouvrir aux autres afin de rendre le monde meilleur, une bonne action à la fois.

Grâce à ses services inspirants et à ses programmes motivants, la Congrégation des Juifs espagnols et portugais – Shearith Israël de Montréal a renforcé le caractère culturel à la fois unique et diversifié du Canada. Félicitations à tous ceux et celles qui célèbrent cet anniversaire marquant.

Handwritten signature of Julie Payette.

Julie Payette

2018



THE GOVERNOR GENERAL · LA GOUVERNEURE GÉNÉRALE

For 250 years, the Corporation of Spanish & Portuguese Jews, Shearith Israel of Montreal has been a touchstone for the community. This synagogue has linked generations and has been a steady presence in a world that is always shifting. Most importantly, here people embrace who they are and look outwards to see how they can make our planet better—one good deed at a time.

Through its inspirational services and engaging programs, the Corporation of Spanish & Portuguese Jews, Shearith Israel of Montreal has added to Canada's cultural uniqueness and diversity. Congratulations to everyone celebrating this impressive milestone.

A handwritten signature in black ink that reads "Julie Payette". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke extending from the end of the name.

Julie Payette

2018



Photo: Sgt Johanie Maheu, Rideau Hall

© Her Majesty The Queen in Right of Canada represented by the Office of the Secretary to the Governor General (2017) /
© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada représentée par le Bureau du secrétaire du gouverneur général (2017)

To the Requester,

The Office of the Secretary to the Governor General is pleased to provide you with the enclosed message from Her Excellency the Right Honourable Julie Payette. However, a few conditions apply to its use, and we ask you to observe the following four points:

- 1) Please note that if you plan to print the governor general's message in a program, it should appear at the front of the program and precede all other messages including that of the prime minister.
- 2) The enclosed message was written in support of a designated event. It is not intended, nor should it be used, for any other purpose.
- 3) The language of the message should not be changed without permission. Translations into French or English are the responsibility of the Office of the Secretary to the Governor General. If you wish to receive your message in both official languages, we will be pleased to provide the translation on request.
- 4) If Her Excellency's message appears in a program, we would appreciate your sending a copy to Editorial Services, 1 Sussex Drive, Ottawa, Ontario, K1A 0A1.

Thank you for complying with the above conditions.

Au demandeur,

C'est avec plaisir que le Bureau du secrétaire du gouverneur général vous fournit le message ci-joint de Son Excellence la très honorable Julie Payette. Toutefois, les quatre conditions d'utilisation suivantes s'appliquent et doivent être respectées.

- 1) Si vous prévoyez imprimer le message de la gouverneure générale pour l'insérer dans un programme, il devra figurer en premier, avant tout autre message, y compris celui du premier ministre.
- 2) Le message ci-joint a été rédigé en vue d'un évènement donné et ne doit en aucun cas servir à d'autres fins.
- 3) La langue du message ne doit pas être changée sans permission. Le Bureau du secrétaire du gouverneur général est responsable de la traduction des messages en français et en anglais. Nous serons heureux de vous fournir un message dans les deux langues officielles si tel est votre désir.
- 4) Si le message de Son Excellence figure dans un programme, nous vous saurions gré d'en faire parvenir un exemplaire aux Services de rédaction et de révision, au 1, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0A1.

Nous vous remercions d'avance de bien vouloir observer ces directives.